

# CyberFort™ 350/500

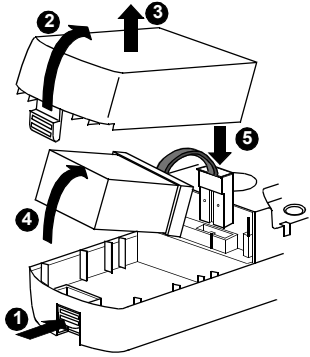
## Uživatelská příručka

990-2100 4/01

## Instalace

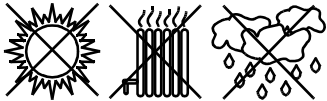
### 1 Pripojení baterie.

CyberFort je prepravována s odpojenou vnitřní baterií. Odstráňte kryt a připojte baterii, jak je ukázáno níže. Nahlédnete do části Výměna baterie, pro získání více informací.



### 2 Umístění

Vyvarujte se umístění CyberFort v přímém slunečním světle, v místech s vysokou teplotou, vlhkostí, nebo kontaktu s kapalinami. V případě potřeby, může být CyberFort instalována na zed (nahlédnete do části Montáž UPS na zed na zadní stránce).

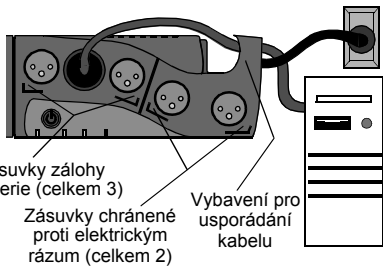


### 3 Pripojení zařízení k CyberFort

Zásuvky zálohy z baterie (celkem 3). Tyto zásuvky zajišťují zálohu napájení z baterie, ochranu proti elektrickým rázům a filtraci elektromagnetické interference (EMI). V případě výpadku napájení, je pro tyto zásuvky automaticky zajišťováno napájení z baterie. Zásuvky nebudou napájeny (ze sítě, ani z baterie), pokud bude CyberFort vypnutá. Připojte k těmto zásuvkám počítač, monitor, vnější diskovou jednotku, nebo vnější jednotku CD-ROM.

Zásuvky chránené proti elektrickým rázům (celkem 2). Tyto zásuvky jsou vždy pod napětím (je-li v síti napětí), jsou nezávislé na přepínací On/Off. Tyto zásuvky nejsou pod napětím v případě výpadku napájení ze sítě. Připojte k těmto zásuvkám tiskárnu, fax, nebo skener.

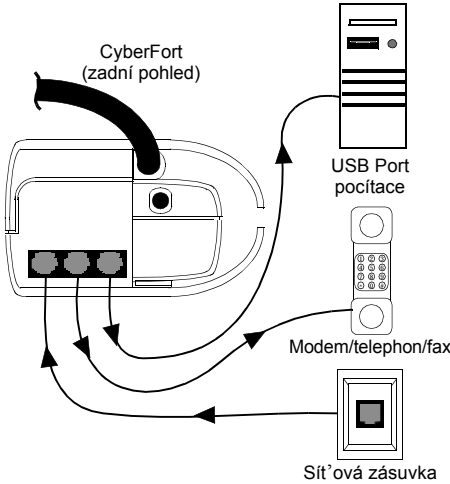
Vybavení pro uspořádání kabelu. V případě potřeby, CyberFort umožňuje způsob integrovaného uspořádání kabelu (viz. níže).



### 4 Pripojení telefonní linky přes port chráněný proti elektrickým rázům

Tyto telefonní porty poskytují ochranu proti rázovým vlnám pro jakékoliv zařízení, které je připojeno k telefonnímu vedení (počítač, modem, faxový přístroj nebo telefon). Telefonní porty jsou kompatibilní se standardy Home Phoneline Networking Alliance (HPNA) a Digital Subscriber Line (DSL) a rovněž se všemi modulacními rychlostmi modemu. Připojte podle obrázku.

Doplňkové připojení přes USB Data Port je popsáno v kroku 6.

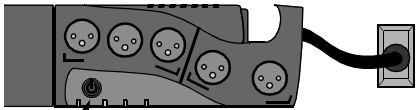


### 5 Prepínac na CyberFort

**Poznámka:** Umožnete přístroji CyberFort dobít po dobu osmi hodin před použitím.

**Varování:** Pro odpojení zařízení, vytáhněte vidlici kabelu je ze sítě zásuvky. Síťová zásuvka by měla být v blízkosti zařízení a měla by být snadno dostupná. Síťová zásuvka musí být uzemněná.

Stisknete tlačítko On/Off na CyberFort.



Tlačítko On/Off

Ujistete se, zda dojde k následujícímu, po stisku uvedeného tlačítka:

- Zelený On-Line indikátor bliká.
- Žlutý On Battery indikátor svítí, zatímco se provádí samocinný test.
- Jakmile je samocinný test úspěšně dokončen, bude svítit pouze zelený On Line indikátor.
- Pokud není připojena vnitřní baterie (viz. krok 1), bude svítit zelený indikátor On Line a červený indikátor Replace Battery. Přístroj CyberFort bude vydávat sérii krátkých pípnutí po dobu jedné minuty.

### 6 Připojte USB kabel a nainstalujte software (volitelné)

**Poznámka:** Software na přiloženém CD-ROMu, poskytuje informace o stavu systému a umožňuje bezobslužné vypnutí připojených počítačů. Uživatelská příručka obsahuje více informací o softwaru CyberFort. Uživatelská příručka se nachází v korenovém adresáři na CD-ROMu.

#### Upozornění: USB rozbocovace

CyberFort by měla být zapojena přímo do USB portu počítače, nikoliv do USB rozbocovace.

Počítač být zapnut předtím, než připojíte USB kabel. Připojte k USB portu, umístěnému na straně CyberFort, jeden konec USB kabelu (symbol USB směrem dolů). Druhý konec USB kabelu připojte k USB portu v zadní části počítače.

#### Uživatelé Windows 98® a Windows Me®

Software APC Power Management Extensions byl vytvořen specificky pro práci se systémy Windows 98 (4.10.1998), Windows 98 SE (druhé vydání) (4.10.2222A) a Windows Me (Millennium Edition).

Pro zjištění příslušné verze vašeho systému Windows otevřete Ovládací panel, kliknete na ikonu systém a prohlédnete si informace o systému v záložce Obecné. Pro instalaci softwaru je třeba provést následující kroky:

- Jestliže provozujete systém Windows Me přejdete ke kroku 4. Ve Windows 98, se po připojení USB kabelu, zobrazí dialogové pole „Přuvodce přidáním nového hardware“. Než budete pokračovat, vložte do jednotky CD-ROM vašeho počítače příslušné CD s operačním systémem Windows 98.
- Postupujte podle instalačních pokynů na monitoru počítače.  
*Behem instalace bude systém Windows vyhledávat nové ovladace. Při výzvě se ujistete, že je zaškrtnuto políčko s jednotkou CD-ROM.*
- Po nainstalování ovladacu se může objevit dialogové pole „Windows 98 CD-ROM“. Objeví-li se, jednoduše ho uzavrete.

- Vložte APC instalační CD-ROM do příslušné jednotky počítače. Uživatelská dokumentace softwaru je obsahem souboru, který se nachází v korenovém adresáři CD. Jméno souboru je *Users Guide.pdf*.
- Postupujte podle instalačních pokynů na monitoru počítače.  
*Pokud nedojde k automatickému nainstalování softwaru, je možné, že je vypnuta samospouštěcí funkce (autorun) systému Windows. V takovém případě: Stisknete tlačítko „Start“ na hlavním panelu a poté zvolte „Spustit“. Napište do příkazové řádky: <písmeno označující CD-ROM mechaniku>:setup.exe. Kliknete na „OK“.*
- Po dokončení instalace se vám na hlavním panelu objeví ikona zástrčky APC (v blízkosti hodin). Pro zobrazení uživatelského rozhraní Power Management, dvojkliknete na ikonu zástrčky APC v hlavním panelu nebo zvolte: *Start > Nastavení > Ovládací panel > Power Management.*

**Poznámka:** Windows 98 a Windows Me kategorizují zdroj UPS jako HID (zařízení lidského rozhraní). Váš přístroj CyberFort je uveden v: *Ovládací panel > Systém > Správce zařízení > HID category > HID Compliant Device.*

#### Uživatelé Windows 2000®

CD-ROM zahrnuté v tomto balení obsahuje „pruvodce“, který optimalizuje nastavení napájení počítače, pro práci s přístrojem CyberFort. Toto je umožněno změnou několika nastavení ve vlastnostech Řízení spotřeby v Ovládacím panelu. Společnost APC doporučuje, spuštění tohoto pruvodce k nakonfigurování systému.

- Vložte APC instalační CD-ROM do příslušné jednotky počítače.
- Stisknete tlačítko „Start“ a poté zvolte „Spustit“. Napište: <písmeno označující CD-ROM mechaniku>:setup.exe. Kliknete na „OK“ a postupujte podle pokynů.

#### Uživatelé Mac OS 9 (9.0.4 nebo vyšší)

Software „APC Shutdown Manager“ byl vytvořen specificky tak, aby pracoval se systémem OS 9 (9.0.4 nebo vyšší, s výjimkou OS X). Existují určité verze Mac OS vytvořené před OS 9.0.4 s ovládací napájení, které zaznamenaly určité problémy. Ujistete se, že v systému je nainstalována nejaktuálnější verze Mac OS 9 (9.0.4 nebo vyšší).

Vložte instalační CD-ROM pro instalaci softwaru APC Shutdown Manager do jednotky CD-ROM. Na pracovní ploše počítače se objeví ikona nazvaná „APC Shutdown Manager v1.0“. Otevřete příslušný adresář a dvojkliknete na soubor „ReadMe“. Ujistete se, že hardware počítače odpovídá požadavkům uvedeným v souboru ReadMe. Dvojkliknete na ikonu „APC Shutdown Manager v1.0“ pro zahájení instalace softwaru. V prvním dialogovém poli kliknete na „Continue“. Precetete si zobrazenou licenční smlouvu a kliknete na „Accept“, pokud souhlasíte s jejími podmínkami. Poté kliknete na „Install“ pro zahájení instalace. Po instalaci kliknete na tlačítko „Restart“ pro restartování počítače.

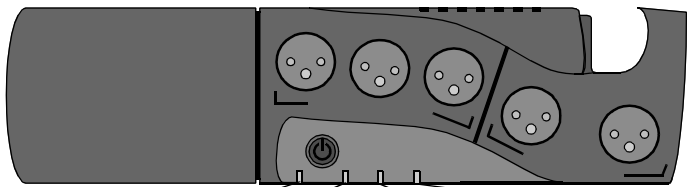
#### Všichni ostatní uživatelé

Daný software je určen pro operační systémy Windows a Mac OS uvedené v této části. Přístroj CyberFort bude poskytovat následující funkce, i přesto není-li na počítači nainstalován jeden z těchto operačních systémů:

- Záložní napájení z baterie, ochrana proti rázovým vlnám a ochrana telefonní linky. Tyto funkce zajišťují ochranu celého systému před rázovými vlnami.
- Dobu potřebnou pro překlenutí krátkodobých výpadků energie. Tato doba vám umožní provést manuální uložení dat a bezpečné ukončení práce.

Funkce, které nejsou v takovém případě k dispozici, zahrnují bezobslužné automatické ukončení operačního systému a uložení dat aplikací.

## Indikátory stavu a alarmy



ON LINE (napájení přímo ze sítě) ON BATTERY (napájení z baterie) REPLACE BATTERY (vymenit baterii) OVERLOAD (pretížení)

**On Line (zelený)** – tento indikátor svítí vždy, je-li napájení zásuvek zálohy z baterie (Battery Backup), přímo ze sítě.

**On Battery (žlutý)** – tento indikátor svítí vždy, když baterie přístroje CyberFort napájí zařízení připojené k zásuvkám zálohy z baterie (Battery Backup).

**Pípnutí** – krátký výpadek napájení, CyberFort krátce přešla na provoz z baterie.

**Čtyři pípnutí každých 30 sekund** - tento alarm zazní, když přístroj CyberFort běží v režimu napájení z baterie (On Battery). Uložte rozdelanou práci.

**Souvislé pípnání** - tento alarm zazní, když je baterie téměř vybitá. Doba, po kterou může přístroj napájet z baterie, je velmi krátká. Neprodleně uložte rozdelanou práci a uzavřete všechny aplikace. Ukončete operační systém, vypnete počítač a přístroj CyberFort.

**Vymenit baterii (červený)** – je-li baterie na konci své životnosti, nebo není-li připojena (viz. výše). Baterie, která je blízko konce své životnosti, má nedostatečnou záložní dobu a měla by být vyměněna.

**Pípání po dobu 1 minuty každých 5 hodin** - tento alarm zazní, když baterie neprojde v pořádku automatickým diagnostickým testem.

**Pretížení (červená)** – svítí, je-li odběr energie nad kapacitu CyberFort.

**Souvislý tón** - tento alarm zazní, když budou pretíženy zásuvky napájení z baterie (Battery Backup).

**Jistic obvodu** - tlačítko jistice, umístěné na straně přístroje CyberFort bude vycínat, jestliže dojde vlivem pretížení, k odpojení CyberFort od zdroje napájení. Pokud toto tlačítko vycíná, odpojte nepodstatná zařízení. Stiskem resetujte jistic.

## Výměna vnitřní baterie

Pri výměně vnitřní baterie postupujte následovně:

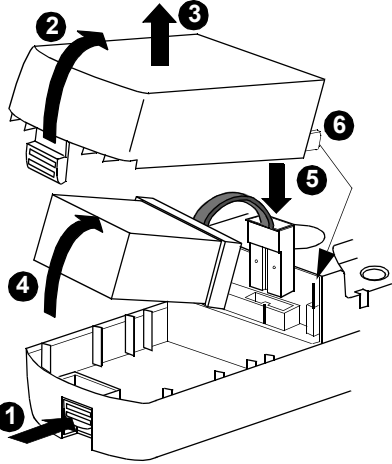
**Poznámka:** Výměna baterie je bezpečný proces z hlediska úrazu elektrickým proudem. Behem tohoto procesu, však může dojít k tvorbě malých jisker. To je normální.

### 1 2 3

Umístete jednotku na ploché místo. Stisknete západky krytu baterie a odstráňte kryt.

### 4

Vytáhněte baterii ze své pozice, s ohledem na kabel baterie a konektor. vytáhněte konektor baterie. Stará baterie je určena k recyklaci.



### 5

Připojte konektory k nové baterii. Umístete baterii do pozice.

### 6

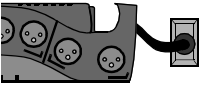
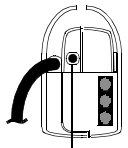

Zasunte západky na krytu baterie do drážek v plášti přístroje. Stisknete kryt baterie, tak až zapadne do své pozice.

## Odstranování problému

Použijte níže uvedené tabulky pro odstranění jednodušších instalacních a provozních problému. Pokud narazíte na problémy, které nebude možno vyřešit za použití tohoto dokumentu, obraťte se na On-line oddelení technické podpory společnosti APC, nebo zavolejte na oddelení technické podpory společnosti APC.

Možné příčiny	Postup
---------------	--------


### UPS není zapnuta

UPS není připojena ke zdroji napájení.	Zkontrolujte napájecí kabel k UPS, zda-li je řádne připojen.	
Jistic obvodu UPS „vypnut“.	Odpojte méně důležitá zařízení od přístroje CyberFort. Resetujte jistic (nachází se na zadním panelu přístroje CyberFort), tak že stisknete tlačítko jistice, dokud nezaklapne. Po resetu jistice, zapnete přístroj CyberFort a postupne připojujete zpět daná zařízení. Pokud dojde znovu k vypnutí jistice, je pravdepodobné, že jedno z připojených zařízení způsobuje přetížení.	
Velmi nízké nebo žádné napětí.	Zkontrolujte síťovou zásuvku, ze které je provedeno napájení CyberFort. Použijte k tomu stolní lampu. Pokud je světlo lampy velmi tlumená, nechejte zkontrolovat síťové napětí odborníkem.	

### CyberFort nenapájí počítač/externí jednotky v případě výpadku

Vnitřní baterie není připojena.	Zkontrolujte připojení baterie. (Nahlédnete do části Výmena vnitřní baterie.)
Počítač, monitor nebo externí disková/CD-ROM jednotka jsou zapojeny do zásuvky určené pouze pro ochranu před elektrickými rázy (zásuvka „Surge Only“).	Prepojte napájecí kabel počítače, monitoru, nebo externí jednotky do zásuvek zálohy z baterie.

### UPS dodává energii z baterie, přestože existuje napětí v síti

Jistic obvodu UPS „vypnut“.	Odpojte méne duležitá zařízení od přístroje CyberFort. Resetujte jistic (nachází se na zadním panelu přístroje CyberFort), tak že stisknete tlačítko jistice, dokud nezaklapne.	 Jistic obvodu
CyberFort není napájena ze sít'ové zásuvky, ke které je připojena.	Prepojte CyberFort do jiné sít'ové zásuvky, nebo nechte zkontrolovat odborníkem vaši elektrickou sít'.	

### CyberFort nezajišťuje předpokládanou záložní dobu

UPS je přetížená.	Odpojte méně důležitá zařízení, jako jsou například tiskárny, od zásuvek zálohy z baterie a přepojte je do zásuvek chráněných proti elektrickým rázům. <b>Poznámka:</b> Zařízení, která mají motory nebo stmívací spínače (jako například laserové tiskárny, ohříváče, ventilátory, lampy a vysavače) by nemela být připojena k vývodům bateriového zálohování.
Baterie UPS je slabá, z důvodu aktuálního výpadku a nemela dostatek času k opetovnému nabití.	Dobijte baterii. Baterie se dobíjí vždy, když je přístroj CyberFort zapojen do síťové zásuvky. Pro plné nabití baterie ze stavu úplného vybití je většinou potřeba osmi hodin. Doba zálohy z přístroje CyberFort bude snížena, dokud nedojde k úplnému nabití baterie.
Je třeba vymenit baterii.	Vymente baterii (viz „Objednání náhradní baterie“). Životnost baterie je obvykle 3-6 let, kratší pokud dochází k častějším výpadkům, nebo při provozu za vyšších teplot.

### Svítl indikátor Vymenit baterii

Baterie není řádne zapojena.	Zkontrolujte připojení baterie. Nahlédnete do části Výmena vnitřní baterie.
Je třeba vymenit baterii.	Mela by být provedena výměna baterie (zhruba do dvou týdnů, viz „Objednání náhradní baterie“). Pokud nevymeníte baterii, bude to mít za následek sníženou dobu zálohy napájení při výpadku proudu.

### Indikátor přetížení svítí, nebo bliká

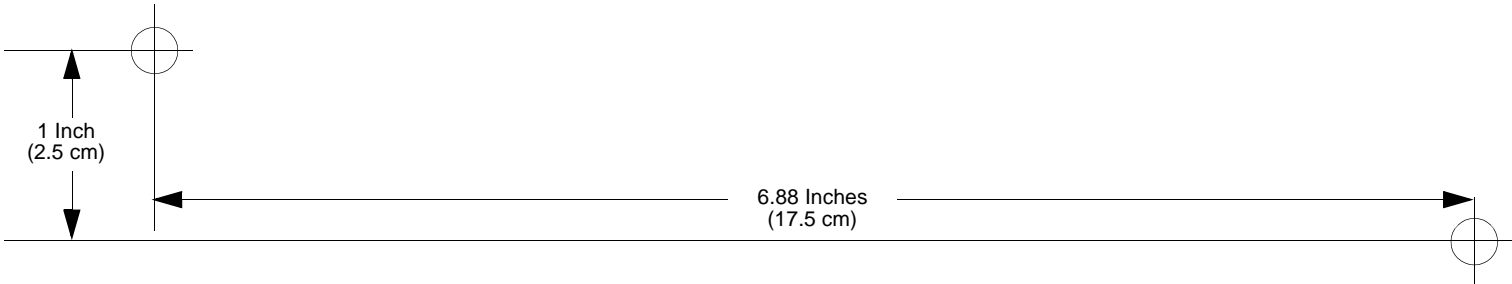
Zásuvky zálohy z baterie vydávají více energie než je CyberFort schopna dodávat.	Prepojte jeden nebo více přístrojů do zásuvky pro ochranu před elektrickými rázy. Vypnete CyberFort a zresetujte indikátor přetížení.
--	---

### Bliká indikátor Vymenit baterii

Porucha přístroje CyberFort.	Odpojte CyberFort od zdroje elektrické energie. Kontaktujte společnost APC o provedení servisu.
------------------------------	---

## Specifikace

Vstupní napětí (síťové)	196 - 264 V~ (standardní nastavení)
Frekvenční rozsah (síťový)	47 - 63 Hz (automatická detekce)
Tvar střídavého napětí v režimu napájení z baterie	stupnovitý sinus
Maximální zátěž	350 VA - 225 W    500 VA - 325 W
Typická doba dobítí	4 hodin
Provozní teplota	0° až 40°C
Skladovací teplota	-5° až 45°C
Provoz a uskladnění Relativní vlhkost	0 až 95% bez kondenzace
Velikost (výška x šířka x hloubka)	8.1 x 11.1 x 45,3 cm
Hmotnost	350 VA - 3.1 kg    500 VA - 3.4 kg
Expediční hmotnost	350 VA - 3.8 kg    500 VA - 4.1 kg
Klasifikace EMI	EN 55022 Class B
Doba běhu v režimu napájení z baterie	350 VA - 11 minut, 500 VA - 20 minut Stolní počítač a 15" (38.1 cm) monitor (110 W)
Port ochrany telefonní linky	Jedna linka, dvoudrát



## Objednání náhradní baterie

Typická doba životnosti baterie je 3-6 let (v závislosti na počtu cyklu vybití a provozní teplotě). Náhradní baterii je možno objednat telefonicky u firmy APC, nebo je možno tuto baterii objednat on-line na webové stránce APC (viz níže, požaduje se platná platební karta).

Při objednávání specifikujte zásobník baterie: 350 VA objednejte RBC29, 500 VA objednejte RBC30.

## Serízení prepínací úrovně napětí (volitelné)

V situacích, kdy se CyberFort jeví jako příliš citlivá k nižšímu vstupnímu napětí, může být vhodné serízení prepínací úrovně napětí. To je jednoduchý úkol, vyžadující použití tlačítka On/Off. Pro serízení prepínací úrovně napájení (LTV), postupujte následovně:

- Připojte CyberFort k normálnímu zdroji elektrické energie. CyberFort bude v režimu Standby (nesvítí žádné indikátory).
- Stisknete tlačítko předního panelu plně dovnitř po dobu 10 sekund. Všechny indikátory na přístroji CyberFort budou blikat, čímž dojde k potvrzení přechodu do programovacího režimu.
- Přístroj CyberFort pak bude uvádet své aktuální dolní prepínací úrovně, jak je znázorněno v následující tabulce.

Indikátory svítí	Nižší prepínací úroveň napětí	Použijte pro
1	160 V~	Použití nastavení 180 V~ neresí problém. Zjistete, zda připojená zařízení budou pracovat při 160 V~.
2	180 V~	CyberFort často prepíná na provoz z baterie, z důvodu nízkého napětí v síti.
3	196 V~ (standardní nastavení)	Existují normální podmínky napájení

- Pro nastavení 160 V jako LTV, stisknete opakovane tlačítko, až do doby, kdy bliká 1 indikátor.
- Pro nastavení 180 V jako LTV, stisknete opakovane tlačítko, až do doby, kdy blikají 2 indikátory.
- Pro nastavení 196 V jako LTV, stisknete opakovane tlačítko, až do doby, kdy blikají 3 indikátory.
- Jakmile bude přístroj v programovacím režimu, mějte na paměti, že pokud nedojde ke stisknutí tlačítka do peti sekund, opustí přístroj CyberFort programovací režim a všechny indikátory zhasnou.

## Skladování přístroje CyberFort

Před uskladněním dobijte baterii přístroje CyberFort alespon po dobu osmi hodin. Přístroj CyberFort skladujte přikrytý v poloze nastojato v chladném, suchém prostředí. Během skladování dobíjejte baterii v souladu s následující tabulkou:

Skladovací teplota	Frekvence dobíjení	Doba dobíjení
-5° do 30°C	každých 6 měsíců	8 hodin
30° do 45°C	každé 3 měsíce	8 hodin

## Servis

**Poznámka:** Jestliže UPS vyžaduje opravu, nevracejte ji vašemu dodavateli. Meli byste podniknout následující kroky:

- Postupujte podle části Odstranování problému, která vám může pomoci při řešení běžných problému.
- Zjistete, zda nedošlo k vypnutí jistice obvodu. Pokud došlo k vypnutí jistice, resetujte ho a zjistete, zda problém přetrvává.
- Pokud problém přetrvává, navštivte webovou stránku firmy APC ([www.apcc.com](http://www.apcc.com)) nebo zavolejte na zákaznický servis.
  - Poznamenejte si číslo modelu vaší UPS, sériové číslo a datum zakoupení. Připravte se na řešení problému po telefonu s technikem. Pokud toto nepovede k úspěchu, vystaví vám tento technik autorizací číslo pro vrácení zboží (RMA#) a sdělí vám adresu, na kterou je treba zboží zaslat.
- Pokud je UPS v záruční lhůte, opravy jsou zdarma. Pokud není v záruce, účtuje se poplatek za opravu.
- Zabalte UPS do původního obalu. Jestliže nemáte originální obal, zažádejte oddělení Zákaznické podpory společnosti APC o nový. Zabalte zdroj UPS oádným způsobem, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě.

**Poznámka:** Nikdy nepoužívejte polystyrénové kulicky v balení. Škody, k nimž by došlo při přepravě, nejsou kryty zárukou (doporučujeme pojistit balík na plnou hodnotu).

- Napište číslo RMA# na vnější stranu balení.
- Vraťte zdroj UPS prostřednictvím pojištěné zásilky, s uhrazeným poštovním na adresu uvedenou zákaznickým oddělením.

## Montáž UPS na zed

UPS může být namontována na zed, ve svislé, ci vodorovné poloze. Použijte predlohu uvedenou níže pro umístění upevňovacích prvků (nejsou součástí dodávky). Postup pro montáž UPS na zed:

- Přidržte tento list na stene v poloze, ve které chcete namontovat UPS.
- Použijte připínáčky, nebo lepicí pásku pro připevnění tohoto listu na zed. Použijte ostrý hřebík, nebo špendlík k propíchnutí středu každé kružnice šablony, k označení na zdi.
- Namontujte upevňovací prvky na označená místa. Nechte hlavy upevňovacích šroubu vycínávat 8 mm ze zdi. Upevňovací šrouby musí být schopny udržet 6,8 kg.
- Zaveste UPS, umístěním klíčových der přes hlavy upevňovacích šroubu. Pro umístění ve svislé poloze, zasunte UPS dolů na místo. Pro umístění ve vodorovné poloze, ji otocte lehce ve smeru hodinových ručiček až bezpečne zapadne na místo.